

LE COQ  
PORCELAINES



AETNA





L'assortimento **LE COQ** propone eleganti e innovative soluzioni per l'allestimento della tavola e del buffet nel canale professionale Ho.Re.Ca.

Il marchio fiorentino LE COQ è stato acquisito dalla **ILSA s.r.l.** nel 2019.

ILSA è presente sul territorio dal **1946** e da sempre si è distinta per la capacità continua di evolversi e di offrire prodotti di elevata qualità ed un servizio eccellente ai propri clienti.

**“sfruttare il proprio bagaglio di esperienza,  
conoscenza del mercato e tecnica per  
rinnovare la tradizione”**

Nell'aprile 2004 ILSA ha conseguito la **certificazione di qualità UNI EN ISO 9001:2000**.



*The **LE COQ** assortment offers elegant and innovative table solutions to all Ho.Re.Ca. professionals.*

*Florentine brand LE COQ was acquired by **ILSA s.r.l.** in 2019.*

*ILSA has been on the market since **1946** and, ever since, it has distinguished itself thanks to its ability to perpetually evolve and to offer high quality products and excellent service to all of its customers.*

**“put to use expertise, method and knowledge  
of market strategies to renew tradition”**

*Since april 2004 ILSA has been awarded with the **quality certification UNI EN ISO 9001:2000**.*



# AETNA



Forme irregolari in due varianti colore. Lo stoneware celebra la dea greca Aetna, il suo vulcano e la sua cenere.

Ogni pezzo di questa collezione è decorato a mano e per questo unico ed irriproducibile.

*Irregular shapes in two colors. Stoneware celebrates the Greek goddess Aetna, her volcano and its ashes.*

*Each item of this collection is hand decorated. Therefore, unique and irreproducible.*

La serie è realizzata in **STONEWARE**

Lo stoneware è un materiale ceramico noto per la sua robustezza, per i bassissimi livelli di porosità e per l'elevata capacità di condurre il calore. I decori dei prodotti LE COQ in stoneware sono realizzati sottosmalto; questo li rende adatti al lavaggio in lavastoviglie, all'utilizzo nel microonde e resistenti ai graffi.

This series is made of **STONEWARE**

*Stoneware is a ceramic material known for its hardness, low porosity and high thermal conductivity. LE COQ'S stoneware decors are in-glazed, therefore dishwasher and microwave safe and scratch resistant.*






## Art. L AET018CR001160

Piatto pane  
*Bread plate*

Dimensioni/Size  
Ø 16 cm


Imballo/Pack  
 6



## Art. L AET018CR002230

Piatto frutta  
*Dessert plate*

Dimensioni/Size  
Ø 23 cm

Imballo/Pack  
 6



## Art. L AET018CR003275

Piatto piano  
*Dinner plate*

Dimensioni/Size  
Ø 27,5 cm


Imballo/Pack  
 6



## Art. L AET018CR005315

Piatto rotondo  
*Charger plate*

Dimensioni/Size  
Ø 31,5 cm

Imballo/Pack  
 4





## Art. L AET018CR006145

Pasta bowl

Dimensioni/Size  
Ø 14,5 h 4 cm

Imballo/Pack  
 12



## Art. L AET018CR006230

Pasta bowl

Dimensioni/Size  
Ø 23 h 4,5 cm

Imballo/Pack  
 6



## Art. L AET018CR006280

Pasta bowl

Dimensioni/Size  
Ø 28 h 5,5 cm

Imballo/Pack  
 6










## Art. L AET019NE001160

Piatto pane  
*Bread plate*

Dimensioni/Size  
Ø 16 cm


Imballo/Pack  
 6



## Art. L AET019NE002230

Piatto frutta  
*Dessert plate*

Dimensioni/Size  
Ø 23 cm

Imballo/Pack  
 6



## Art. L AET019NE003275

Piatto piano  
*Dinner plate*

Dimensioni/Size  
Ø 27,5 cm


Imballo/Pack  
 6



## Art. L AET019NE005315

Piatto rotondo  
*Charger plate*

Dimensioni/Size  
Ø 31,5 cm

Imballo/Pack  
 4





## Art. L AET019NE006145

Pasta bowl

Dimensioni/Size  
Ø 14,5 h 4 cm

Imballo/Pack  
 12



## Art. L AET019NE006230

Pasta bowl

Dimensioni/Size  
Ø 23 h 4,5 cm


Imballo/Pack  
 6



## Art. L AET019NE006280

Pasta bowl

Dimensioni/Size  
Ø 28 h 5,5 cm

Imballo/Pack  
 6







## UTILIZZO & CURA

**LE COQ garantisce elevata qualità, resistenza e durevolezza dei propri articoli dedicati al canale professionale Ho.Re.Ca. Di seguito alcuni suggerimenti per preservare al meglio i prodotti:**

- I prodotti professionali LE COQ in alumina porcelain, porcellana, stoneware, Bone China e New Bone China possono essere messi nel forno a microonde e nella lavastoviglie, fatta eccezione per quelli decorati con metalli (oro/argento/bronzo/platino). **PER MAGGIORE SICUREZZA CONTROLLARE SEMPRE L'ETICHETTA APPLICATA SUL FONDO DEL PRODOTTO.**
- Al fine di evitare abrasioni e danneggiamenti degli articoli con decoro ridurre al minimo l'attrito fra gli articoli quando si ripongono l'uno sull'altro; sollevarli evitando di sfregare la base del prodotto sulla superficie di quello sottostante.
- Maneggiare sempre con cura ed evitare sollecitazioni eccessive quali urti.
- Al fine di evitare rotture non sottoporre i prodotti a shock termici violenti, come ad esempio il passaggio diretto da frigo al microonde.
- Non utilizzare prodotti che presentano danneggiamenti o crepe sul piede.
- Non utilizzare prodotti scheggiati e maneggiare con cura durante lo smaltimento.

In caso di dubbi o per ulteriori informazioni sull' utilizzo&cura dei prodotti contattateci all'indirizzo: [info@ilsa-italy.it](mailto:info@ilsa-italy.it)

## USE & CARE

***LE COQ grants high quality, resistance and strength of any product meant for the Ho.Re.Ca. professionals. To help you preserve the products, here some recommendations:***

- *LE COQ professional items made of alumina porcelain, porcelain, stoneware, Bone China and New Bone China are microwave-safe and dishwasher-safe except for items decorated with metallics (gold/silver/bronze/platinum). ALWAYS CHECK THE INSTRUCTION LABEL ON THE BOTTOM OF THE ITEM.*
- *Minimize friction and scratching between items with decor when stacking them. Avoid sliding the foot on the glaze surface of the lower plate. Always lift products to avoid damaging or scraping.*
- *Always handle with care and avoid stressing, knocking or hitting the items.*
- *Avoid thermal shocks such as taking the items from the fridge directly to a hot microwave to prevent from damaging.*
- *Do not use items that are damaged or cracked on the bottom.*
- *Do not use chipped items and always be careful when throwing them away.*

*Should you require further advice on use&care, please contact us at: [info@ilsa-italy.it](mailto:info@ilsa-italy.it)*





Per scoprire di più sulle collezioni visitate il nostro sito:  
*To find out more about the collections visit our website:*

[www.ilsa-italy.it](http://www.ilsa-italy.it)

**ILSA S.r.l.**

Corso Pastrengo, 46  
10093 COLLEGNO (TO) Italy  
Tel. +39 011 4031702  
Fax +39 011 4035546  
[commerciale@ilsa-italy.it](mailto:commerciale@ilsa-italy.it)  
[export@ilsa-italy.it](mailto:export@ilsa-italy.it)  
**[www.ilsa-italy.it](http://www.ilsa-italy.it)**

Nella realizzazione di questo catalogo è stato fatto ogni sforzo per assicurare la più accurata riproduzione dei colori dei prodotti ma, a causa di limitazioni di stampa, potrebbero non essere esattamente corrispondenti ai prodotti reali.

*In the printing of this catalogue, every effort has been made to ensure perfect reproduction of product colors, but due to printing limitations, they may not be an exact match to the actual product.*